

**HOTĂRÂREA NR.325**

**privind închirierea terenului artificial de fotbal și a terenului natural de fotbal din incinta Centrului Turistic de Agrement și Sport, aflat în proprietatea județului Dolj și în administrarea Clubului Sportiv Județean Știința „U” Craiova**

Consiliul Local al Municipiului Craiova, întrunit în ședința ordinară din data de 31.08.2017;

Având în vedere raportul nr.113841/2017 întocmit de Direcția Patrimoniu prin care se propune închirierea terenului artificial de fotbal și a terenului natural de fotbal, din incinta Centrului Turistic de Agrement și Sport, aflat în proprietatea județului Dolj și în administrarea Clubului Sportiv Județean Știința „U” Craiova;

În conformitate cu prevederile art.1777 – 1781 din Codul Civil;

În temeiul art.36 alin.2 lit. d coroborat cu alin.6 lit. a pct.6, art.45 alin.1, art.61 alin.2 și art.115, alin.1, lit.b din Legea nr.215/2001, republicată, privind administrația publică locală;

**HOTĂRĂȘTE:**

- Art.1.** Se aprobă închirierea terenului artificial de fotbal și a terenului natural de fotbal din incinta Centrului Turistic de Agrement și Sport, aflat în proprietatea județului Dolj și în administrarea Clubului Sportiv Județean Știința „U” Craiova, până la data de 01.07.2018, conform contractului de închiriere anexă la prezenta hotărâre.
- Art.2.** Prețul închirierii va fi stabilit raportat la orele de antrenament efectuate, la nivelul tarifelor aprobate prin Hotărârea Consiliului Județean Dolj nr.38/2016.
- Art.3.** Se împuternicește Primarul Municipiului Craiova să semneze contractul de închiriere a bunului identificat la art.1 din prezenta hotărâre.
- Art.4.** Primarul Municipiului Craiova, prin aparatul de specialitate: Serviciul Administrație Publică Locală, Direcția Patrimoniu și Clubul Sportiv Județean Știința „U” Craiova vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**

**Stelian BĂRĂGAN**

**CONTRASEMNEAZĂ,**

**PT.SECRETAR,**

**Ovidiu MISCHIANU**

**CONTRACT DE ÎNCHIRIERE**  
**Nr.                / . .2017**

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

1.1. Clubul Sportiv Județean Știința "U" Craiova cu sediul social în Craiova, str.Constantin Leca, nr.32, jud. Dolj, C.I.F. 15660390 având cod IBAN RO70TREZ29121G300530XXXX și contul deschis la Trezoreria Municipiului Craiova, în calitate de locator, pe de o parte, și

1.2. MUNICIPIUL CRAIOVA , cu sediul social în Craiova, sir.AI.Cuza nr, 7, cod fiscal nr. 4417214, reprezentat de d- nul Mihail Genoiu cu funcția de Primar, în calitate de locatar, pe de alta parte, au convenit sa încheie prezentul contract de închiriere cu respectarea următoarelor clauze:

**II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

2. 1. Obiectul contractului îl constituie închirierea terenului artificial de fotbal și a terenului natural de fotbal din incinta Centrului Turistic de Agrement și Sport, aflat în proprietatea județului Dolj și în administrarea Clubului Sportiv Județean Știința „U” Craiova.

2.2 Bunul închiriat este pus la dispoziția locatarului pentru a servi la desfășurarea activității sportive a Clubului Sportiv U Craiova SA conform programului lunar întocmit de locatar.

**III VALOAREA CONTRACTULUI SI MODALITATEA DE PLATA**

3 1.Prețul închirierii va fi stabilit raportat la orele de antrenament efectuate, la nivelul tarifelor aprobate prin Hotărârea Consiliului Județean Dolj nr.38/2016 și confirmate de reprezentantul Primăriei Craiova.

3.2 Plata chiriei se va face pentru luna în curs ,în ultima zi lucratoare din luna următoare, pe baza facturii emise de Clubul Sportiv Județean Știința „U” Craiova.

3.3 Plata se poate efectua în numerar sau în contul bancar al Clubului Sportiv Județean Știința „U” Craiova. cu nr. RO70TREZ29121G300530XXXX deschis la Trezoreria Municipiului Craiova

**IV. DURATA CONTRACTULUI**

4. 1 Bunurile se vor închiria până la data de 01.07.2018

4.2. Nu operează tacita reînnoire. La expirarea termenului de închiriere se poate încheia un act adițional la prezentul contract cu aprobarea Consiliului Local al Municipiului Craiova.

**V DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE**

5.1. Drepturile locatorului :

5.1.1. Să primească contravaloarea chiriei în cuantumul și la termenele stabilite în prezentul contract;

5.1.2. Să verifice starea imobilului, în orice moment al derulării contractului, cu acordul locatarului .

5.2 Obligațiile locatorului

5.2.1 Să puna la dispoziția chiriașului, bunul închiriat, conform programului convenit de cele două părți.

5.2.2. Să nu efectueze acte care ar putea restrânge folosința bunului închiriat.

5.3Drepturile locatarului

5.3.1.Locatarul, prin reprezentantul Direcției Patrimoniu, stabilește programul de folosire a terenurilor și va verifica conformitatea programelor de antrenament raportat la orele de antrenament efectuate, la nivelul tarifelor aprobate prin Hotărârea Consiliului Județean Dolj nr. 38/2016, va întocmi rapoarte lunare privind orele de antrenament efectuate conform programului și le va confirma pentru plată.

5.3.2 Locatarul are dreptul de returna locatorului factura emisă în cazul executării necorespunzătoare a obligațiilor asumate , anterior semnării de către locatar ,prin Direcția Patrimoniu a procesului – verbal de conformitate.

#### 5.4.Obligatiile locatarului

5.4.1 Să folosească bunul închiriat potrivit destinației prevăzute în contract si sa il exploateze corespunzător, evitând distrugerea, degradarea sau deteriorarea acestora;

5.4.2 Reprezentantul locatarului prin Direcția Patrimoniu are dreptul de a inspesta și a verifica conformitatea programelor de antrenament raportat la orele de antrenament efectuate, la nivelul tarifelor aprobate prin Hotărârea Consiliului Județean Dolj nr.38/2016 și de a întocmi un proces verbal de conformitate.

5.4.3. Sa efectueze plata chiriei lunar în condițiile si la termenul prevăzut în prezentul contract;

### VI . ÎNCETAREA CONTRACTULUI

6.1 Prezentul contract încetează în următoarele situații:

- a. prin acordul ambelor părți consemnat în scris, prin act adițional;
- b. la expirarea termenului, pentru care a fost încheiat cu excepțiile prevăzute de prezentul contract
- c. prin denunțarea unilaterală de către oricare dintre parti, la orice moment, prin notificare scrisa cu cel puțin 30 de zile anterior datei dorite pentru încetare.
- d. prin reziliere, pentru neexecutarea culpabila a obligațiilor de către o parte; rezilierea va opera de drept, printr-o simpla notificare, fara nici un fel de alte formalități sau interventie a instanței de judecata (pact comisoriu )

### VII. NOTIFICĂRI

7.1 Orice notificare se va face în scris si va fi transmisa la adresele părților menționate în preambul prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire. Notificările verbale nu se iau în considerare.

7.2. Notificarea se considera efectiva de la data primirii confirmării de primire de către expeditor.

7.3 Proprietarul este obligat sa anunțe în scris chiriașului orice schimbare a adresei sau a oricărei alte date de identificare, cu cei puțin 5 zile înainte de a se produce.

7.4. Chiriașul nu este responsabil daca din orice motiv proprietarul nu poate primi notificările scrise la adresa specificata mai sus.

### VIII. MODIFICAREA CONTRACTULUI

8.1. Prezentul contract va putea fi modificat numai prin act adițional semnat de ambele părți.

### IX. FORȚA MAJORA

9.1 Părțile contractante sunt exonerate de răspundere în cazul neexecutării, executării necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor contractuale în caz de forță majora, pe toata durata existentei acesteia; prin forță majora se înțelege un eveniment sau evenimente independente de voința părților imprevizibil si insurmontabil, apărut dupa încheierea contractului care fac executarea prezentului contract pentru oricare dintre părțile contractante imposibila, evenimente precum: război, cutremur, inundații majore, embargo.

9.2 Cazul de forță majora exonerează părțile de răspundere, în condițiile legii si a notificarii în scris, în termen de 5 zile de la apariția sa, către cealaltă parte. Documentele probatorii vor fi prezentate în termen de 15 zile de la data apariției forței majore.

93. In cazul în care forță majora durează mai mult de 30 de zile calendaristice, oricare dintre părțile contractante va putea notifica celeilalte părți încetarea de drept a contractului, fără ca aceasta să-i datoreze daune interese.

### X. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

10.1 Părțile vor depune toate diligentele pentru rezolvarea oricăror conflicte legate de sau decurgând din prezentul contract pe cale amiabilă.

10.2. Orice conflict în legătura cu sau decurgând din prezentul contract care nu a fost rezolvat pe cale amiabila se va rezolva de către instanțele judecătorești competente de pe raza cărora este situat imobilul ce face obiectul prezentului contract.

## **XI CLAUZE FINALE**

11. 1. Proprietarul declara pe propria răspundere, cunoscând sancțiunile legii pentru fals în declarații, ca toate bunurile ce fac obiectul prezentei închirieri sunt în administrarea sa, nu sunt afectate de nicio sarcină în favoarea vreunui terț și nu fac obiectul niciunei urmăriri sau executări legale.

11.2. Dispozițiile prezentului contract se completează cu prevederile Codului Civil, precum și cu toate reglementările legale în vigoare referitoare la locațiune.

11.3. Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

**LOCATOR,**

**CLUBUL SPORTIV JUDEȚEAN ȘTIINȚA  
„U” CRAIOVA**

**DIRECTOR,  
BOGDAN PÂNCU**

**LOCATAR,**

**MUNICIPIUL CRAIOVA  
PRIMAR,**

**MIHAIL GENOIU**

Avizat Control Financiar Preventiv,

Director executiv ,

Șef Serviciu,

Întocmit,

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,  
Stelian BĂRĂGAN**